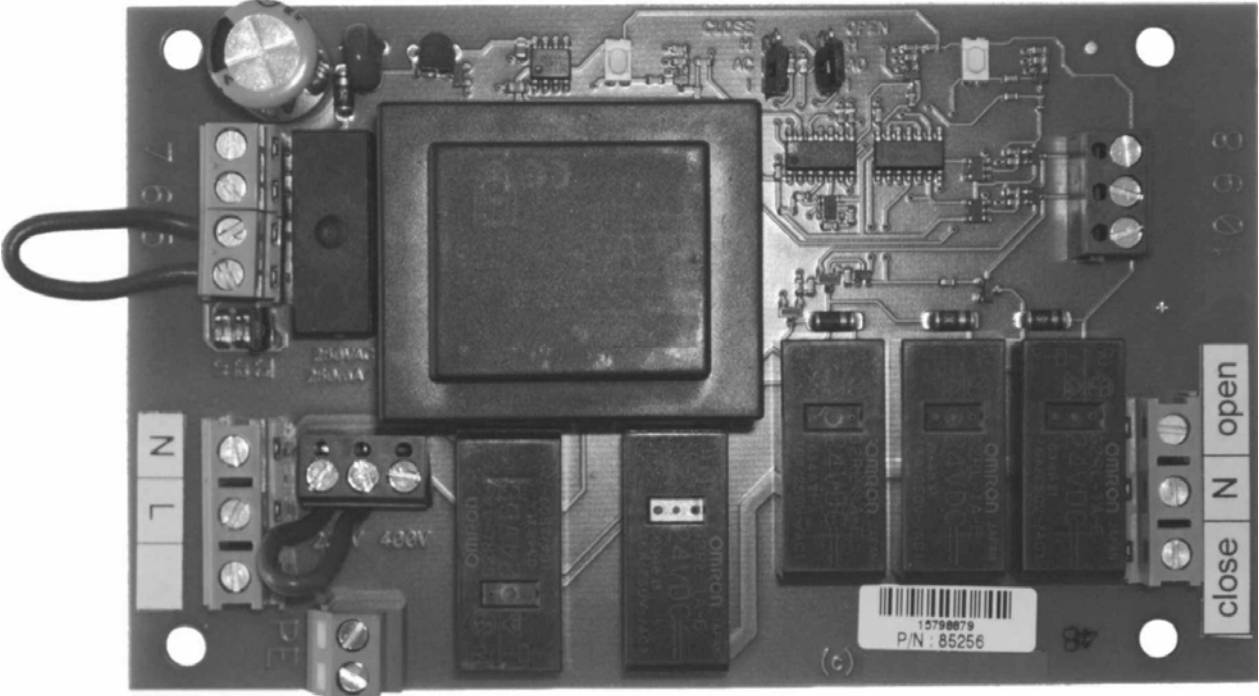
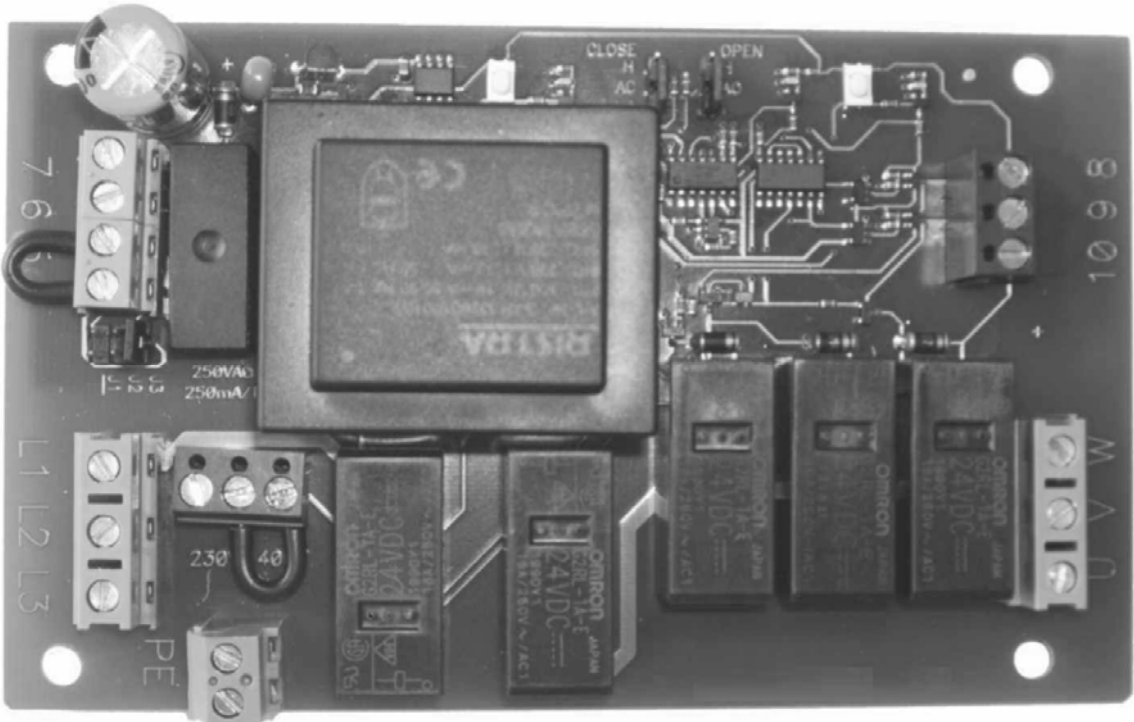


BEDIENUNGSANLEITUNG

Torsteuerung AS2 eco



LiftMaster®



Inhaltsverzeichnis

	Seite
Inhaltsverzeichnis	2
Symbolerklärung	2
Allgemeine Sicherheitshinweise	3
Produktübersicht	5
Inbetriebnahme	6
Technische Daten	11

Symbolerklärung



Gefahr vor Personenschäden !

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten !



Warnung vor Sachschäden !

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten !



Informationen

Verweis auf andere Informationsquellen

Allgemeine Sicherheitshinweise

Gewährleistung

Eine Gewährleistung in Bezug auf Funktion und Sicherheit erfolgt nur, wenn die Warn- und Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung beachtet werden!

Für Personen- oder Sachschäden, die durch Nichtbeachten der Warn- und Sicherheitshinweise eintreten, haftet die Chamberlain GmbH nicht.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Steuerung AS2 eco ist ausschließlich für die Steuerung von Toranlagen bestimmt.

Zielgruppe

Nur qualifizierte und geschulte Elektrofachkräfte dürfen die Steuerung anschließen, programmieren und warten.

Qualifizierte und geschulte Elektrofachkräfte erfüllen folgende Anforderungen:

- Kenntnis der allgemeinen und speziellen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften,
- Kenntnis der einschlägigen elektrotechnischen Vorschrift,
- Ausbildung in Gebrauch und Pflege angemessener Sicherheitsausrüstung,
- Fähigkeit, Gefahren in Zusammenhang mit Elektrizität zu erkennen.

Hinweis zu Montage und Anschluss

- Vor elektrischen Arbeiten muss die Anlage von der Stromversorgung getrennt werden. Während der Arbeiten muss sichergestellt werden, dass die Stromversorgung unterbrochen bleibt.
- Die örtlichen Schutzbestimmungen sind zu beachten.
- Netz- und Steuerleitung müssen getrennt verlegt werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Prüfgrundlagen und Vorschriften

Bei Anschluss, Programmierung und Wartung müssen folgende Vorschriften beachtet werden (ohne Anspruch auf Vollständigkeit).

Bauproduktnormen

- EN 13241-1 (Produkte ohne Feuer und Rauchschutzeigenschaften)
- EN 12445 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore - Prüfverfahren).
- EN12453 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore - Anforderungen).
- EN 12978 (Schutzeinrichtungen für kraftbetätigte Tore - Anforderungen und Prüfverfahren).

EMV

- EN 55014-1 (Störaussendung Haushaltsgeräte)
- EN 61000-3-2 (Rückwirkungen in Stromversorgungsnetzen - Oberschwingungen)
- EN 61000-3-3 (Rückwirkungen in Stromversorgungsnetzen - Spannungsschwankungen)
- EN 61000-6-2 (Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendungen - Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie Kleinbetriebe)

Maschinenrichtlinie

- EN 60204-1 (Sicherheit von Maschinen, elektrische Ausrüstung von Maschinen; Teil 1: Allgemeine Anforderungen)
- EN 12100-1 (Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze; Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodologie)

Niederspannung

- EN 60335-1 (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnlicher Zwecke)
- EN 60335-2-103 (Besondere Anforderungen für Antriebe für Tore, Türen und Fenster)

Berufgenossenschaft D

- BGR 232 (Richtlinien für kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore)

Inbetriebnahme

Allgemeines

Funktionen

Die Steuerung AS2-eco ist für den Betrieb von Toranlagen im Totmann- Betrieb konzipiert.

Zum Öffnen oder Schließen eines Tores wird beispielsweise ein Dreifachaster angeschlossen.



Warnung!

Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, müssen die folgenden Punkte zutreffen:

- Das Tor ist montiert und funktionsfähig.
- Der Getriebemotor ist montiert und funktionsbereit.
- Die Befehls- und Sicherheitsgeräte sind montiert und funktionsbereit.
- Die Steuerung AS2 eco ist montiert.



Information:

Für die Montage des Tores, des Getriebemotors und der Befehls- und Sicherheitsgeräte sind die Anleitungen des jeweiligen Herstellers zu berücksichtigen.

Netzanschluss



Gefahr!

Um die Funktion der Steuerung zu gewährleisten, müssen die folgenden Punkte zutreffen:

- Die Netzspannung muss der Angabe auf dem Typenschild entsprechen.
- Bei Drehstrom muss ein rechtsdrehendes Drehfeld anliegen.
- Bei Festanschluss muss ein allpoliger Hauptschalter verwendet werden.
- Bei Drehstromanschluss dürfen nur 3er Blocksicherungsautomaten (4A) verwendet werden.

Der 3 Phasen Antrieb wird an den Klemmen X2, U, V, W angeschlossen. Bei 1 Phasen Antrieben wird an der Klemme X2 AUF, N, ZU angeschlossen

Drehrichtungsänderung: nach dem Anschluss des Antriebs muss mit den Tasten AUF und ZU, die Drehrichtung überprüft werden. Entspricht die Laufrichtung nicht der Pfeilrichtung der gedrückten Tasten, müssen die Klemmen an den Anschlüssen U und V getauscht werden.

- Der Netzstecker muss frei zugänglich und in der Nähe der Steuerung angebracht sein.

- Der Wert der Netzspannung (230V AC oder 400V AC) muss an Klemme X6 über die Brücke eingestellt werden.



Ein falsches Einlegen der Brücke kann zur Zerstörung der Steuerung führen.

Anschlüsse

Anschluss der externen Befehlsgeber **AUF STOPP ZU**

- Für die Bedienung von Außen kann ein Dreifach- Taster (z.B. KDT 3) an die Klemmen X3, 4, 5, 6, 7 angeschlossen werden. Optional kann ein Dreifachtaster über die Klemme X4 angeschlossen werden. Ist dieser Klemmblock nicht belegt, so muss ein Jumper den Stopkontakt brücken.
- Die Leitungen der externen Befehlsgräte müssen erdschutzsicher (doppelte Isolierung) verlegt werden.
- Die beiden Taster für AUF und ZU sind hierbei als Schließer auszuführen. Da der Stoptaster im Sicherheitskreis verschaltet ist, muss er als Öffner angeschlossen werden.



Der Gefahrenbereich muss einsehbar sein, da der Totmann- Betrieb mit Tasten durchgeführt wird.

Anschluss Endschalter

Die Endschalter und Sicherheitsendschalter AUF und ZU werden an die Klemmen 8, 9, 10 angeschlossen.

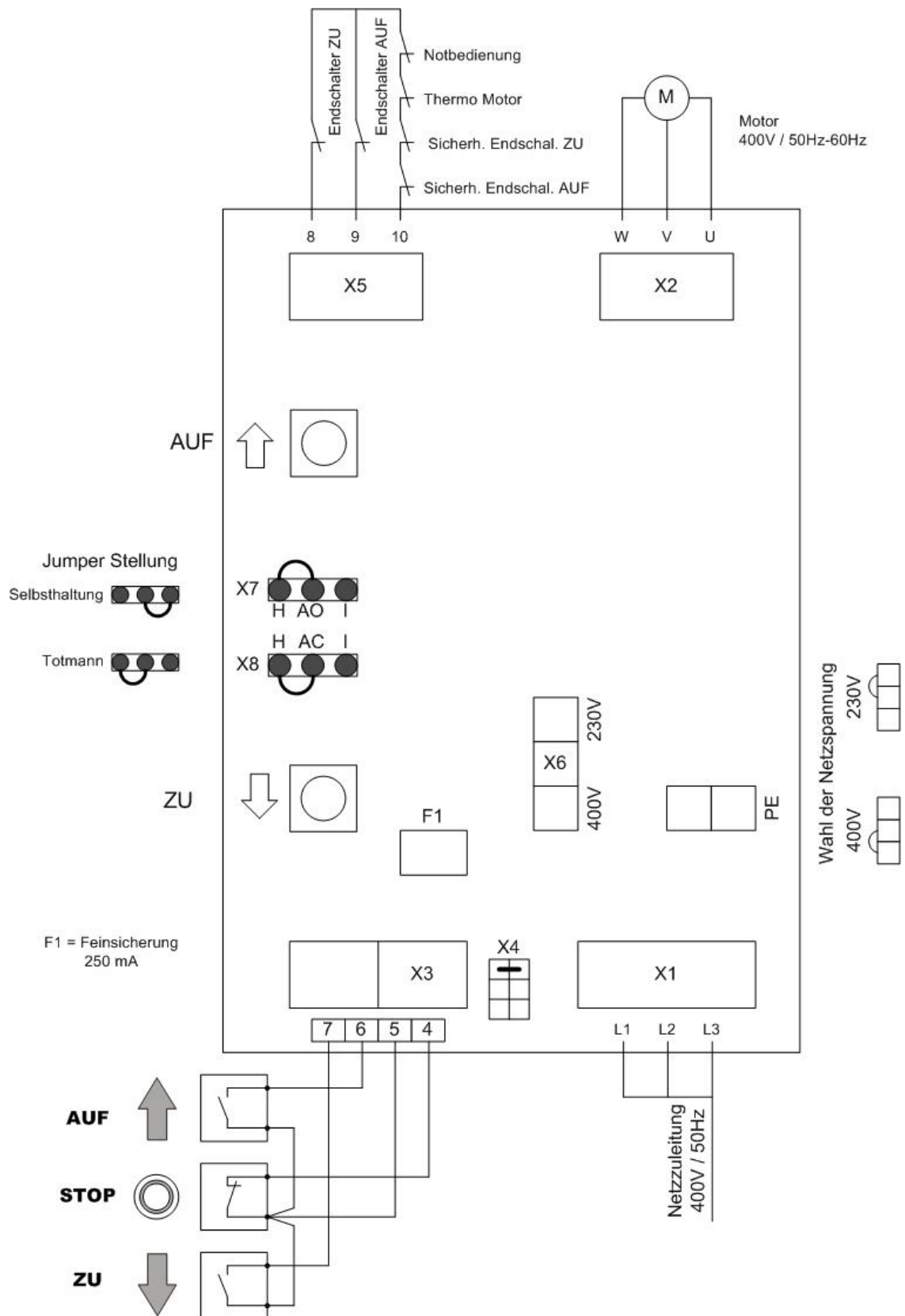
Anschluss von direkten Sicherheitsschaltern

Sicherheitselemente die direkt in den Steuerablauf eingreifen, werden in Reihe zu dem Stopkontakt angeschlossen.

Hierzu zählen NOT- AUS bzw. Fangvorrichtung, Einzugssicherung und Schlupftürsicherung.

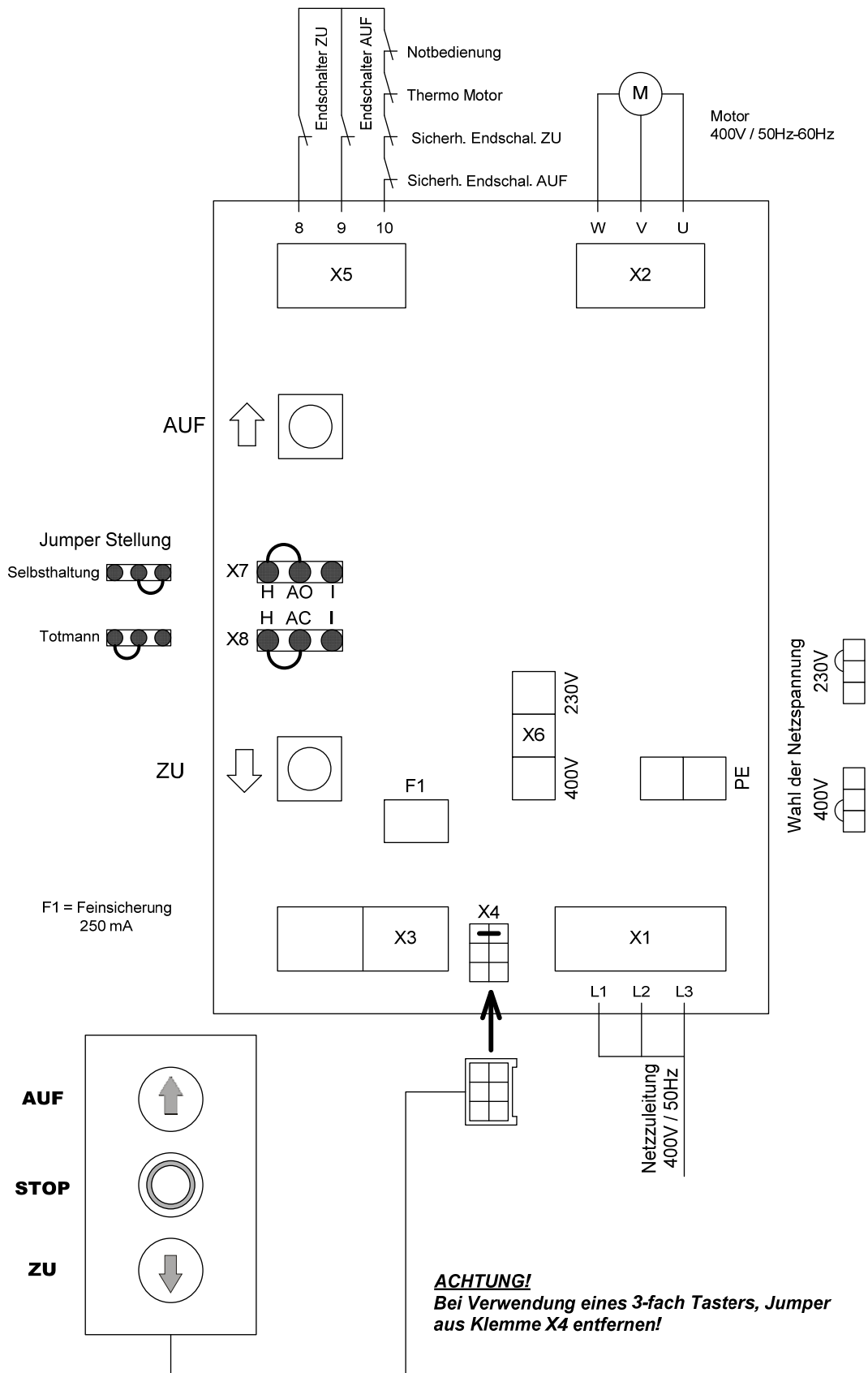
Anschlüsse

Verschaltungsplan AS2 eco 400V mit 3-fach Taster



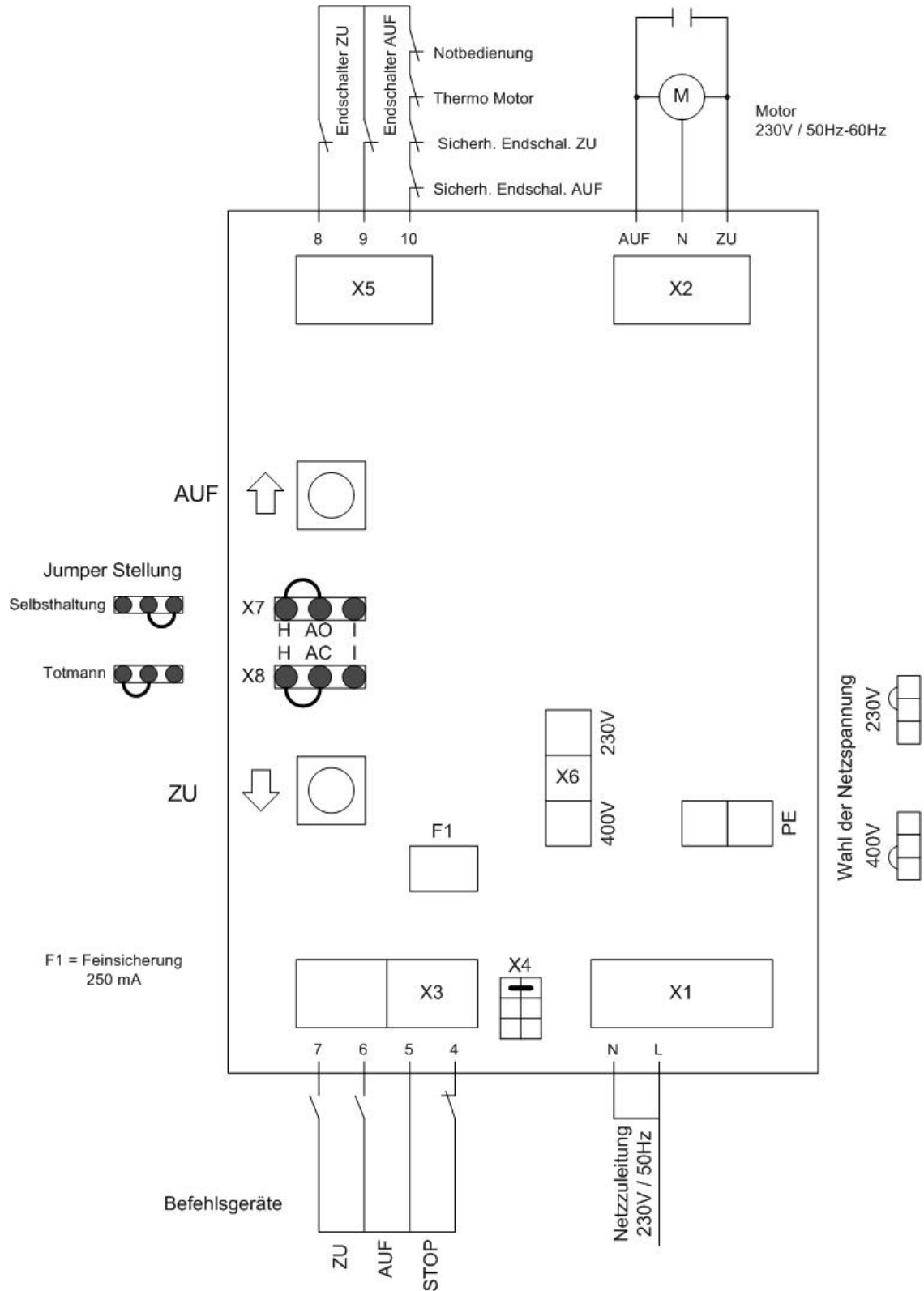
Anschlüsse

Verschaltungsplan AS2 eco 400V mit 3-fach Taster



Technische Daten

Verschaltungsplan AS2 eco 230V mit 3-fach Taster



Technische Daten

Abmessungen Platine:	84 x 140 x 37
Versorgung über L1, L2, L3, PE:	230V oder 400V, 50Hz / 60Hz;
Absicherung:	4A K-Charakteristik
Eigenverbrauch der Steuerung:	max. 120 mA
Schaltleistung:	Max. 1,1 kW
Steuerspannung:	24V DC, max. 250 mA, abgesichert durch Feinsicherung; alle Steuerspannungseingänge sind galvanisch gegenüber der Versorgung getrennt
Steuereingänge:	24V DC, alle Eingänge sind potentialfrei anzuschließen. Min. Signaldauer für Eingangsteuerbefehl > 100ms
Steuerausgänge:	24V DC, max. 150 mA
Sicherheitskette / Notaus:	alle Eingänge unbedingt potentialfrei anschließen; bei Unterbrechung der Sicherheitskette ist keine elektrische Bewegung des Antriebes mehr möglich, auch nicht in Totmann.
Temperaturbereich:	Betrieb: +5°C ... + 55°C Lagerung: -25°C ... + 70°C
Luftfeuchte:	bis 80% nicht kondensierend

EG - Einbauerklärung

Hersteller:

Chamberlain GmbH, Alfred-Nobel-Str. 4, D-66793 Saarwellingen

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt:

Torsteuerung AS2eco

Den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht:

Die unvollständige Maschine entspricht weiterhin allen Bestimmungen der EG – Bauproduktenverordnung (305/2011/EG), der EG - Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie (2004/108/EG) und der EG - Niederspannung Richtlinie (2006/95/EG).

Folgende Normen wurden angewandt:

EN 60204-1	Sicherheit von Maschinen, elektrische Ausrüstung von Maschinen; Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN ISO 12100	Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung
DIN EN 12453	Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore- Anforderungen
DIN EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen – Störfestigkeit für Industriebereiche
DIN EN 61000-6-3	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen – Störaus- sendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe
DIN EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
DIN EN 60335-2-103	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2- 103: Besondere Anforderungen für Antriebe für Tore, Türen und Fenster

Die speziellen technischen Unterlagen wurden gemäß Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erstellt. Wir verpflichten uns, diese den Marktüberwachungsbehörden auf begründetes Verlangen innerhalb einer angemessenen Zeit in elektronischer Form zu übermitteln.

Für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist bevollmächtigt:
Firma Chamberlain GmbH, Alfred-Nobel-Str. 4, D-66793 Saarwellingen

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Richtlinie Maschinen (2006/42/EG) entspricht.

Ort, Datum

Saarwellingen, den 02.01.2013

Herstellerunterschrift



Christoph Marny

Funktion des Unterzeichners

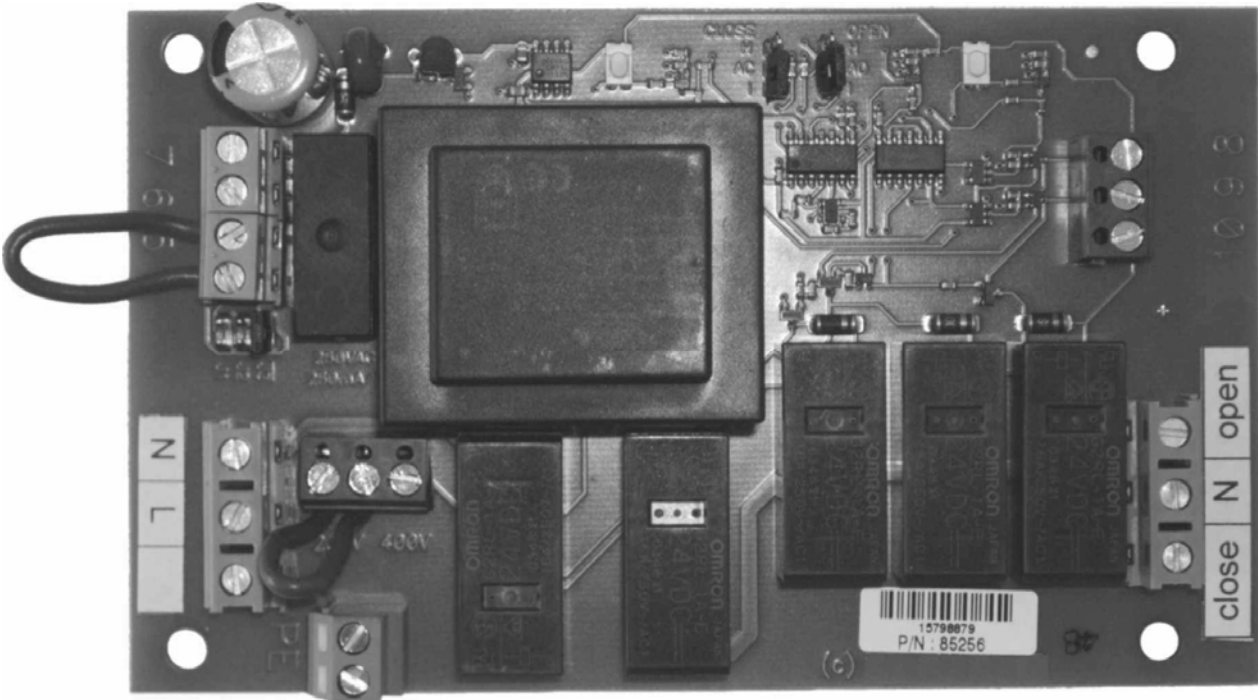
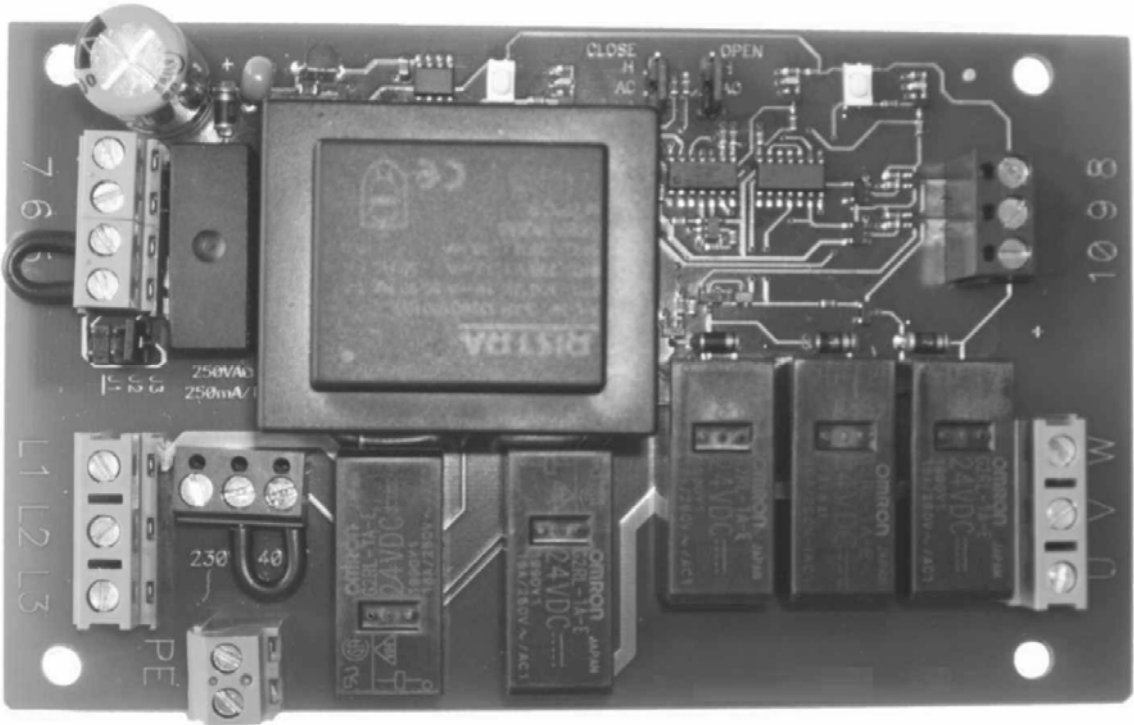
Manager Regulatory Affairs



Operating Instructions

Door controls AS2 eco

GB



LiftMaster®

CE

Contents

	Page
Contents	2
Key to symbols	2
General safety advice	3
Overview of product	5
Initial operation	6
Technical data	11

Key to symbols



Danger of personal injury!

The safety instructions must be observed at all costs!



Danger of damage to property!

The safety instructions must be observed at all costs!



Information

Indicates a reference to other sources of information.

General safety advice

Guarantee

The function and safety of the equipment is only guaranteed if the warning and safety instructions included in these operating instructions are adhered to. Chamberlain GmbH is not liable for any personal injury or damage to property resulting from non-observance of the warning and safety instructions.

Use for the intended purpose

The AS2 eco controls are intended exclusively for controlling door systems.

Target group

Only qualified and trained electricians may connect, programme and service the controls.

Qualified and trained electricians fulfill the following requirements:

- have knowledge of the general and specific safety and accident prevention regulations,
- they have knowledge of the relevant electrical regulation,
- they are trained in the use and care of appropriate safety equipment,
- they are capable of recognising the dangers associated with electricity.

Instructions for installation and connection

The controls must be disconnected from the electricity supply before carrying out electrical works. It must be ensured that the electricity supply remains disconnected for the duration of the works.

- Local protective regulations must be complied with.
- Mains cables and control cables must be laid separately.

General safety advice

Regulations and test standards

For connecting, programming and servicing, the following regulations must be observed (the list is not exhaustive).

Construction product standards

- EN 13241-1 (Products without fire resistance or smoke control characteristics)
- EN 12445 (Safety in use of power operated doors - Test methods)
- EN 12453 (Safety in use of power operated doors - Requirements)
- EN 12978 (Safety devices for power operated doors and gates - Requirements and test methods)

EMC

- EN 55014-1 (Radio disturbance, household appliances)
- EN 61000-3-2 (Disturbances in supply systems - harmonic currents)
- EN 61000-3-3 (Disturbances in supply systems - voltage fluctuations)
- EN 61000-6-2 (Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission - standard for residential, commercial and light-industrial environments)

Machinery directives

- EN 60204-1 (Safety of machinery, electrical equipment of machines; part 1: general requirements)
- EN 12100-1 (Safety of machinery. Basic concepts, general principles for design, part 1: Basic terminology, methodology)

Low voltage

- EN 60335-1 (Household and similar electrical appliances - Safety)
- EN 60335-2-103 (Particular requirements for drives for gates, doors and windows)

Professional association regulations

- BGR 232 (Directive for Power-driven Windows, Doors and Gates)

Initial operation

General

Functions

The AS2-eco controls are designed for the automatic operation of doors in deadman mode. For example, for opening or closing a door a triple button is connected.



Warning!

To ensure that the equipment functions properly, the following conditions must be assured:

- The door is installed and operational.
- The drive motor is installed and ready for operation.
- The command and safety devices are installed and ready for operation.
- The AS2 eco controls are installed.



Information:

For the installation of the gate or door, the drive motor and the command and safety devices, the relevant manufacturers' instructions must be adhered to.

Mains connection



Danger!

To guarantee that the controls function properly, the following points must be ensured:

- The mains voltage must correspond to the voltage stated on the type plate.
- For a three-phase current, a clockwise rotating field is required.
- For a permanent connection, an all-pole main switch must be used.
- For a three-phase connection, only 3-way automatic circuit breakers (4A) may be used.

The 3-phase operator is connected to the terminals X2, U, V, W. In case of single phase operators OPEN is connected to the terminal X2, CLOSE to N.

Change of rotational direction: Once the motor is connected, the rotational direction needs to be controlled using the OPEN and CLOSE buttons. If the direction of travel of the door does not agree with the direction of the arrow on the buttons pressed, then the terminals on the connections U and V must be swapped.

The mains plug must be easily accessible and mounted near to the controls.

The value for the mains voltage (230V AC or 400V AC) must be set at terminal X6 using the jumper.



Inserting the jumper incorrectly could result in permanent damage to the controls.

Connections

Connection of the external command unit OPEN - STOP - CLOSE

- For external operation a 3-button input unit (e.g. KDT 3) can be connected to terminals X3, 4, 5, 6, 7. Optionally, a 3-button input unit can be connected to terminal X4. If this terminal block is not used, then a jumper must bridge the stop contact
- The leads of the external command devices must be laid with earth protection (double insulation).
- The two buttons for OPEN and CLOSE should be designed as normally open contacts. Since the stop button is wired up in the safety circuit, it must be connected as a normally closed contact.



The danger zone must be visible as deadman operation is carried out with pushbuttons.

Limit switch connection

The OPEN and CLOSE limit switches and safety limit switches are connected to terminals 8, 9, and 10.

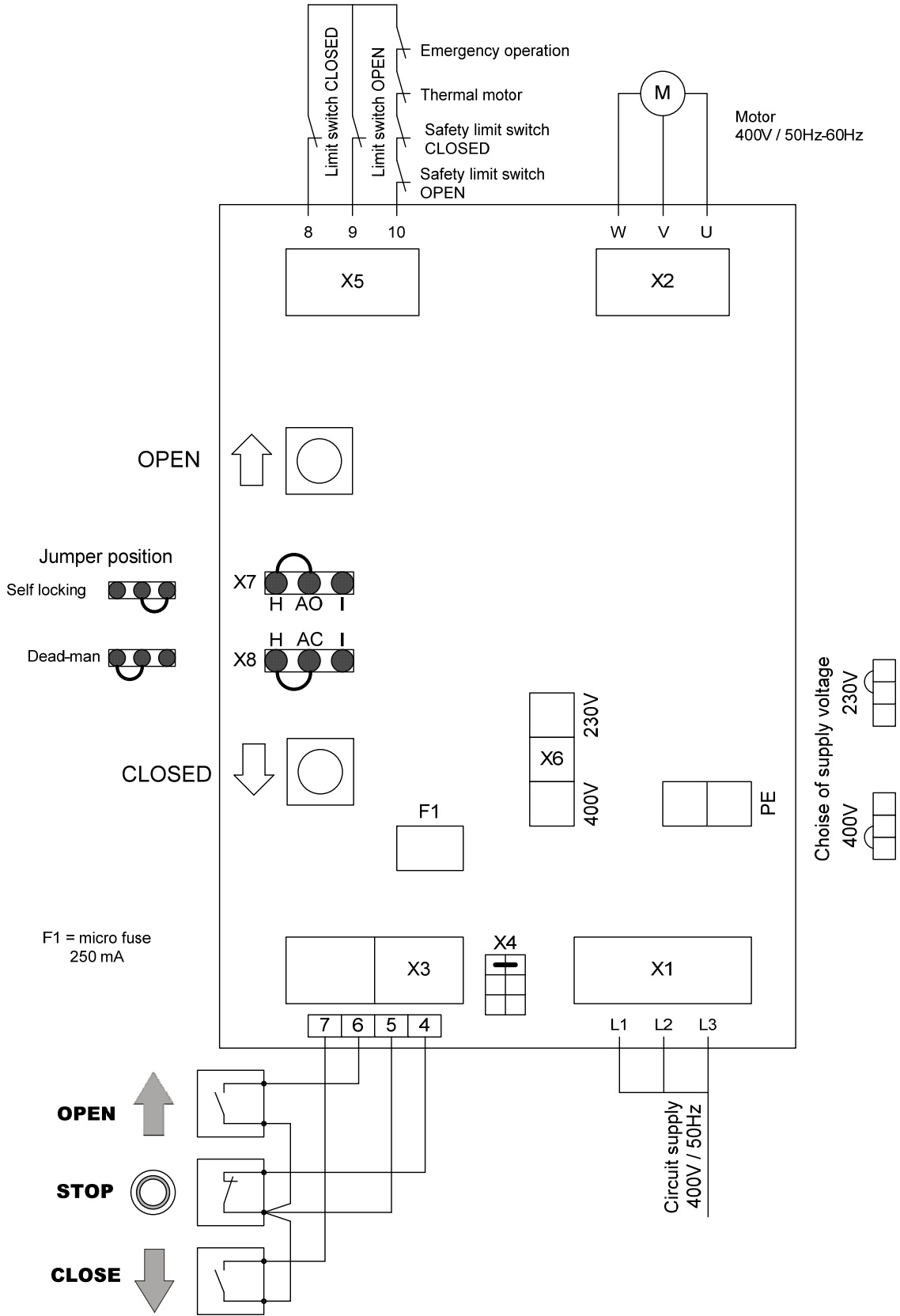
Connecting of direct safety switches

Safety elements which intervene directly in the controlling process are connected in series with the stop contact.

This includes emergency off switch, integrated safety device, draw-in protection and wicket door contact.

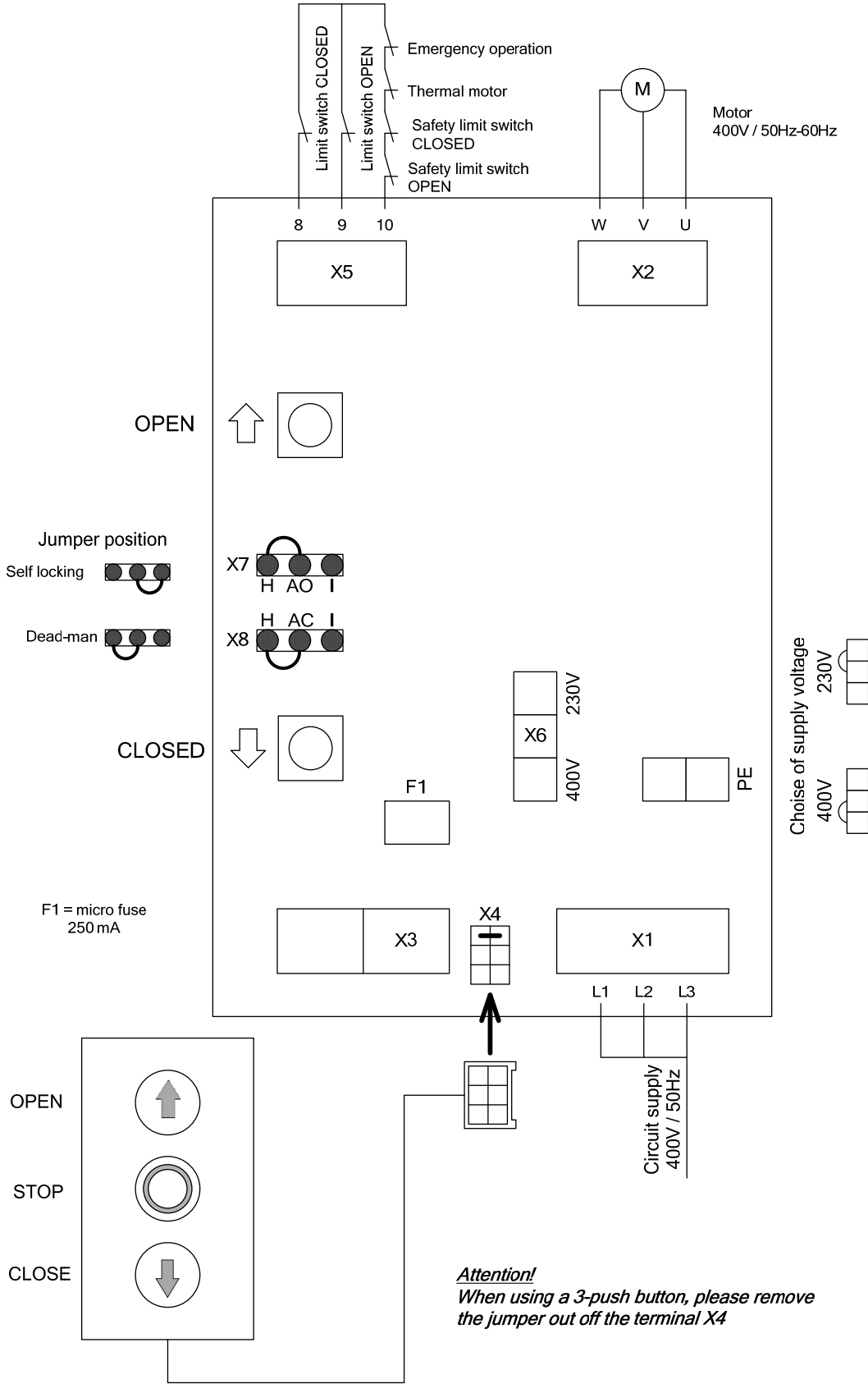
Connections

Wiring diagram AS2 eco 400V with 3-button input unit



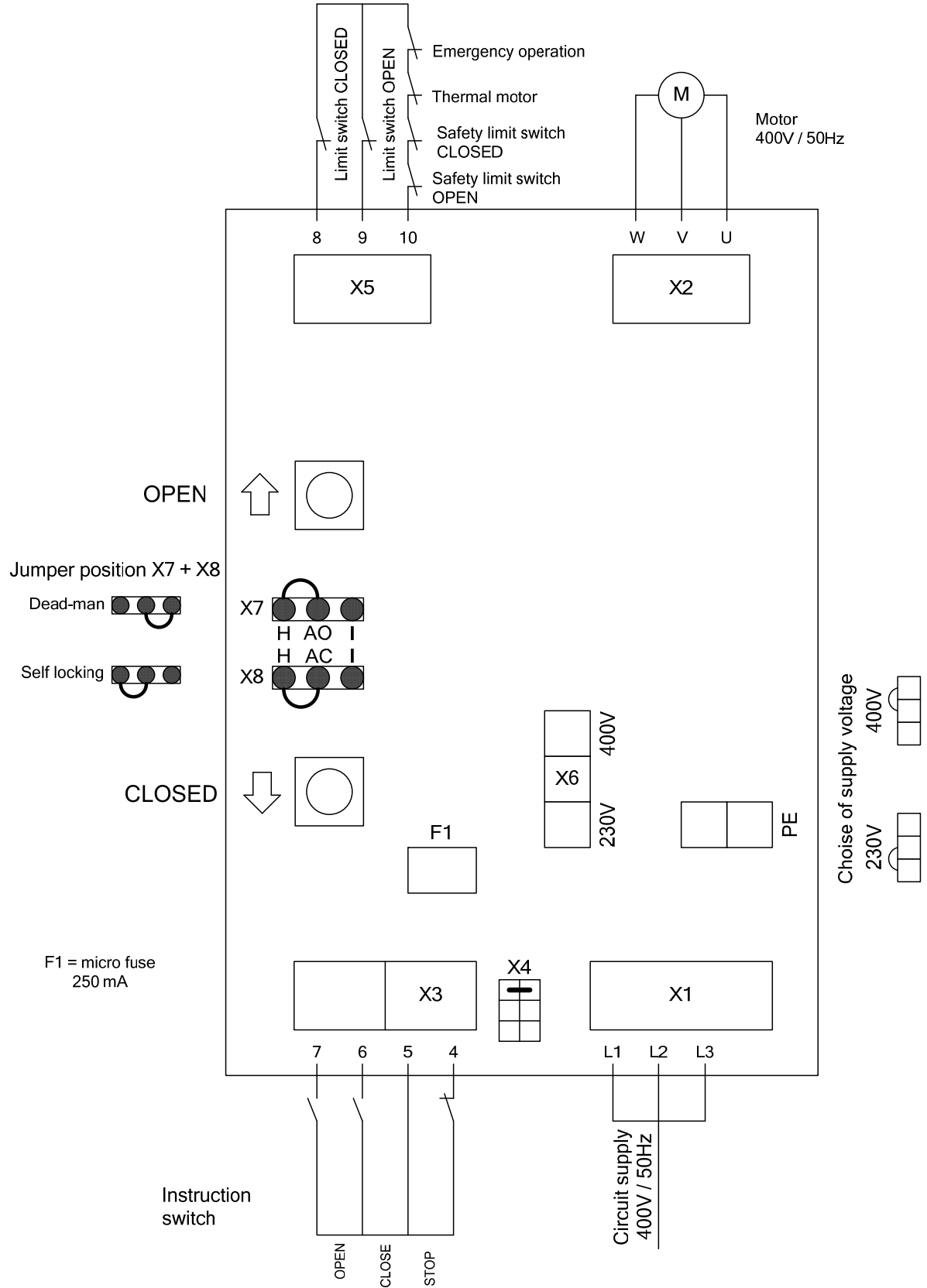
Connections

Wiring diagram AS2 eco 400V with 3-button input unit



Technical data

Wiring diagram AS2 eco 203V with 3-button input unit



Technical data

Dimensions of circuit board:	84 x 140 x 37
Voltage supply via: L1, L2, L3, PE:	230V or 400V, 50Hz / 60Hz
Fuse protection:	4 A K type
Consumption of the controls alone:	max. 120 mA
Switching capacity:	Max. 1,1 kW
Controls voltage:	24V DC, max. 250 mA, protected by fine-wire fuse ; All control voltage inputs are to be galvanically isolated from the mains supply.
Control inputs:	24 V DC, all input connections must be potential-free. Minimum signal duration for input control command >100 ms
Control outputs:	24 V DC, max. 150 mA
Safety circuit / emergency off:	all input connections must be potential-free; if the safety circuit is interrupted, no further electrically powered movement of the drive is possible, not even in deadman mode.
Temperature range:	In operation: +5 °C ...+55 °C In storage: -25 °C ...70 °C
Air humidity:	up to 80% not condensing

EC - Declaration of Incorporation

Manufacturer:

Chamberlain GmbH, Alfred-Nobel-Str. 4, D-66793 Saarwellingen

We hereby declare that the products described below:

AS2eco Door Controls

are in conformity with the essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC.

In addition, the partly completed machinery is in conformity with all the provisions of the EU Construction Products Regulation No. 305/2011, the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC).

The following standards were applied:

EN 60204-1	Safety of machinery, electrical equipment of machines – Part 1: General requirements
EN ISO 12100	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
DIN EN 12453	Industrial, commercial and garage doors and gates – Safety in use of power operated doors – Requirements
DIN EN 61000-6-2	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
DIN EN 61000-6-3	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments
DIN EN 60335-1	Household and similar electrical appliances - Safety – Part 1: General requirements
DIN EN 60335-2-103	Household and similar electrical appliances - Safety – Part 2-103: Particular requirements for drives for gates, doors and windows

The relevant technical documentation is compiled in accordance with Annex VII(B) of the Machinery Directive 2006/42/EC. We undertake to transmit, in response to a reasoned request by the market surveillance authorities, this documentation in electronic form within a reasonable period of time.

The authorised agent for the preparation of the technical documentation is:
Chamberlain GmbH, Alfred-Nobel-Str. 4, D-66793 Saarwellingen

The machinery is incomplete and must not be put into service until the machinery into which is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

Place, Date

Saarwellingen, 02.01.2013

Manufacturer's signature



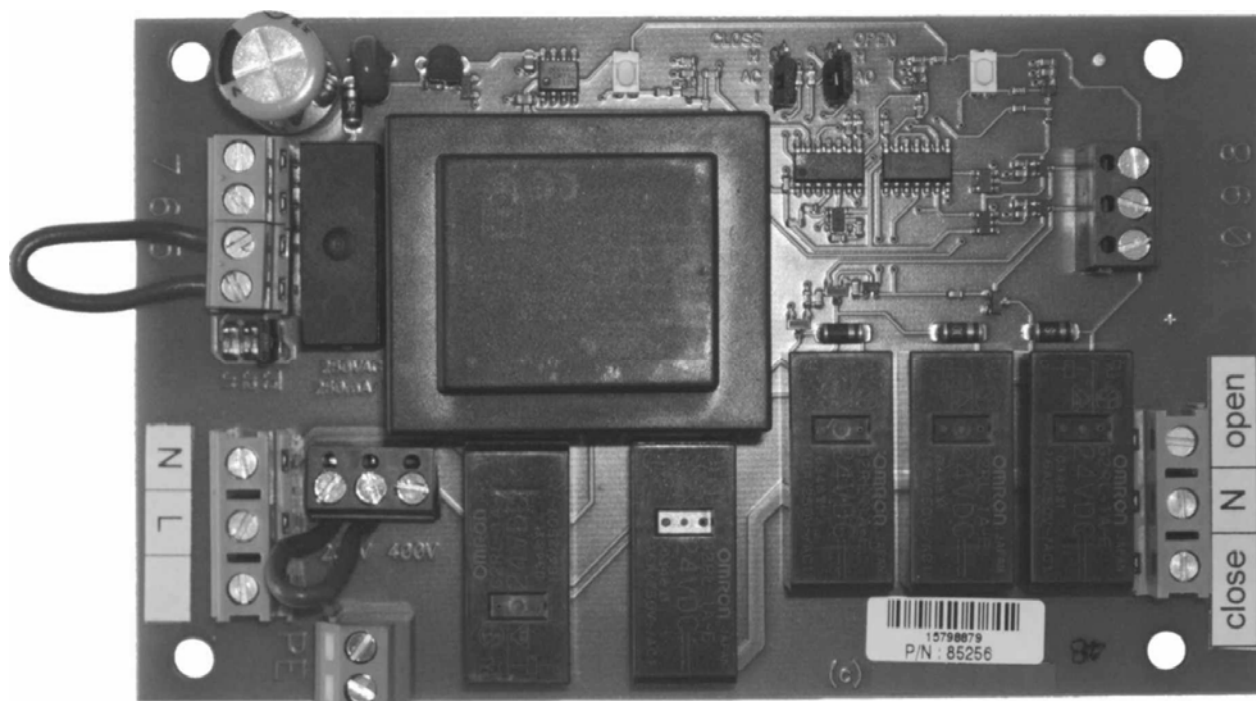
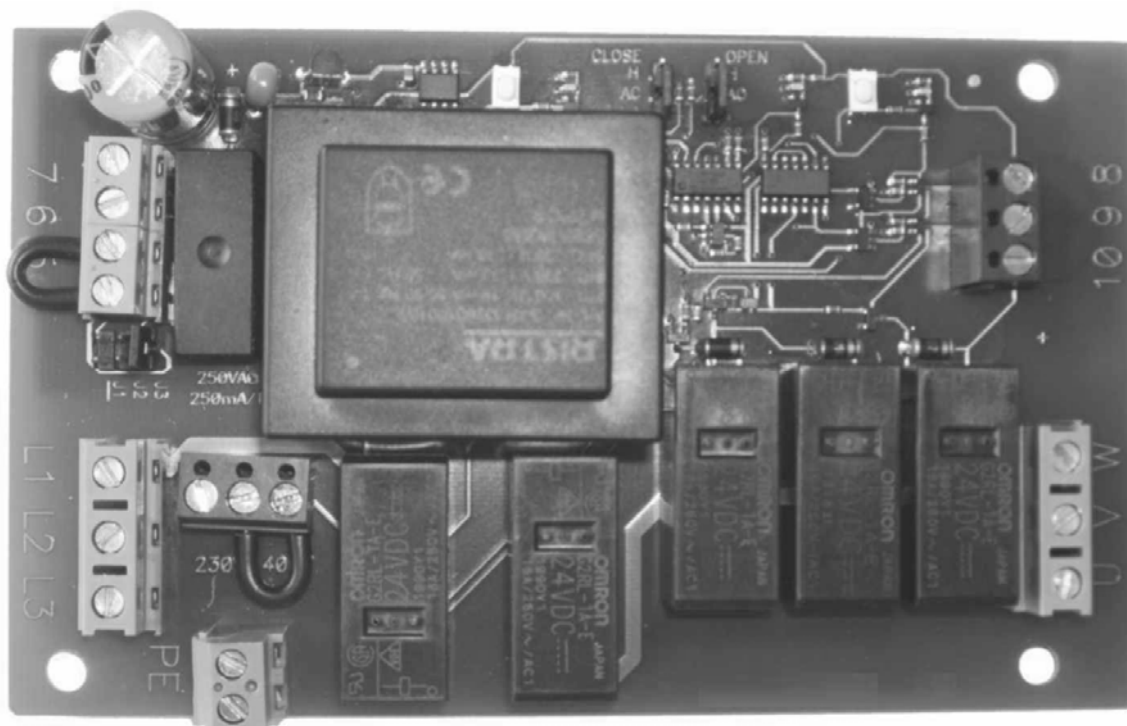
Christoph Marny

Position of signatory

Manager Regulatory Affairs

INSTRUCTIONS DE SERVICE

Commande de porte AS2 eco



LiftMaster®



Sommaire

	Page
Sommaire	2
Explication des symboles	2
Consignes de sécurité générales	3
Présentation du produit	5
Mise en service	6
Caractéristiques techniques	11

Explication des symboles



Risque de dommages corporels !

Il est impératif de respecter les consignes de sécurité !



Risque de dommages matériels !

Il est impératif de respecter les consignes de sécurité !



Information

Référence à d'autres sources d'information

Consignes de sécurité générales

Garantie

Nous n'accordons une garantie sur le fonctionnement et la sécurité d'utilisation que si les avertissements et consignes de sécurité figurant dans les présentes instructions de service sont respectés ! La société Chamberlain GmbH n'assume aucune responsabilité pour les dommages corporels ou matériels dus à un non-respect des avertissements et consignes de sécurité.

Utilisation conforme à la destination

La commande AS2 eco est exclusivement destinée au pilotage d'installations de portes.

Groupe cible

Seuls des électriciens qualifiés et formés en la matière sont autorisés à brancher, programmer et entretenir la commande.

Les électriciens qualifiés et formés en la matière satisfont aux exigences suivantes :

- Connaissance des règles générales et spécifiques en matière de sécurité et de prévention des accidents,
- Connaissances de la directive électrotechnique pertinente,
- Formation concernant l'utilisation et l'entretien d'un équipement de sécurité adéquat,
- Capacité d'identifier les dangers inhérents à l'électricité.

Consignes relatives au montage et au branchement

- Avant tous travaux électriques, l'installation doit absolument être mise hors tension. Prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer que l'alimentation électrique reste coupée pendant toute la durée des travaux..
- Observer les prescriptions de protection locales en vigueur.
- Les câbles d'alimentation en courant et les câbles d'asservissement doivent être posés dans des gaines séparées.

Consignes de sécurité générales

Eléments d'essais et prescriptions

Les prescriptions suivantes (non exhaustives) sont à observer pour le branchement, la programmation et la maintenance.

Normes relatives aux produits de construction

- EN 13241-1 (Produits sans caractéristiques coupe-feu ni pare-fumée)
- EN 12445 (Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Méthode d'essai).
- EN12453 (Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Prescriptions).
- EN 12978 (Dispositifs de sécurité pour portes motorisées - Prescriptions et méthodes d'essais).

CEM

- EN 55014-1 (Perturbations radioélectriques produites par les appareils électroménagers)
- EN 61000-3-2 (Limites pour les émissions de courant harmonique dans les réseaux d'alimentation)
- EN 61000-3-3 (Limitations des variations de tension dans les réseaux d'alimentation)
- EN 61000-6-2 (Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3 : Normes génériques – Perturbations radioélectriques - norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère)

Directive machine

- EN 60204-1 (Sécurité des machines - Equipement électrique - Partie 1 : règles générales)
- EN 12100-1 (Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception - Partie 1 : terminologie de base, méthodologie)

Basse tension

- EN 60335-1 (Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues)
- EN 60335-2-103 (Règles particulières pour les motorisations de portails, portes et fenêtres)

Berufgenossenschaft D [Caisse professionnelle d'assurance accident allemande]

- BGR 232 Directives pour fenêtres, portes et portails motorisés

Mise en service

Généralités

Fonctions

La commande AS2-eco a été conçue pour le fonctionnement d'installations de portes en mode homme mort.

Un bouton triple est connecté, par exemple, pour ouvrir et fermer la porte .



Avertissement !

Les conditions suivantes doivent être remplies pour assurer un fonctionnement parfait :

- La porte est montée et en ordre de marche.
- Le moteur est monté et en ordre de marche.
- Les auxiliaires de commande et de sécurité sont montés et en état de marche.
- La commande AS2 eco est montée.



Information :

Observer impérativement les instructions des fabricants concernés pour le montage de la porte, du moteur et des auxiliaires de commande et de sécurité.

Branchement au réseau



Danger !

Les conditions suivantes doivent être remplies pour assurer le bon fonctionnement de la commande :

- La tension de secteur doit correspondre aux données de la plaque signalétique.
- En cas de courant triphasé, le champ magnétique doit tourner à droite.
- En cas de branchement fixe, utiliser un interrupteur principal tous pôles.
- En cas de branchement à courant triphasé, seule l'utilisation de blocs coupe-circuit automatiques triples (4A) est autorisée.

Connecter la commande à 3 phases aux bornes X2, U, V, W. Pour les commandes à 1 phase, la connexion est à effectuer à la borne X2 AUF, N, ZU.

Changement du sens de rotation : après le branchement de la commande, le sens de rotation doit être contrôlé à l'aide des touches OUVERTURE et FERMETURE. Si le sens de marche ne correspond pas au sens de la flèche des touches enfoncées, les bornes des connexions U et V doivent être inversées.

- La fiche de secteur doit être montée à proximité de la commande et être facilement accessible.

- La valeur de la tension de secteur (230V CA ou 400V CA) est à régler à la borne X6 au moyen du pont.



Un pontage incorrect peut provoquer une perturbation de la commande.

Connexions

Connexion des éléments de commande externes OUVERTURE ARRET FERMETURE

- Un bouton triple (p. ex. KDT 3) peut être connecté aux bornes X3, 4, 5, 6, 7 pour permettre un pilotage de l'extérieur. Il est également possible de connecter un bouton via la borne X4. Si ce répartiteur n'est pas occupé, le contact STOP doit être ponté par un cavalier.
- Les câbles des éléments de commande externes doivent être posés avec une protection de mise à la terre (double isolation).
- Les deux boutons pour OUVERTURE et FERMETURE doivent être des contacts de travail. Etant donné que le bouton STOP est câblé dans le circuit de sécurité, il doit être connecté comme contact de repos.



La zone de danger doit être bien visible étant donné que le fonctionnement en homme mort est effectué par touches.

Connexion des interrupteurs de fin de course

Les interrupteurs de fin de course et les interrupteurs de fin de course de sécurité OUVERTURE et FERMETURE sont connectés aux bornes 8, 9, 10.

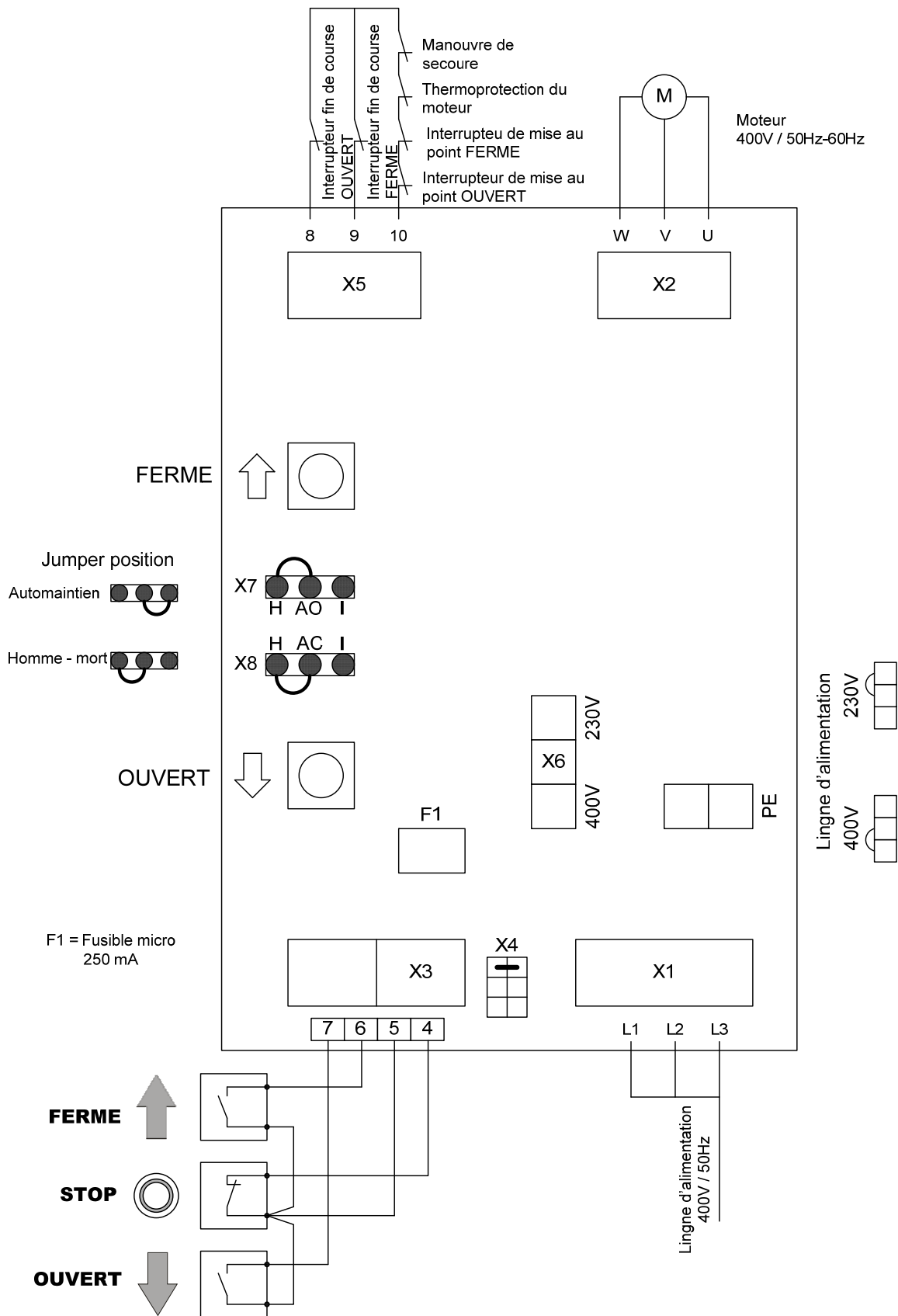
Branchement d'interrupteurs de sécurité directs

Les éléments de sécurité qui interviennent directement dans le déroulement de la commande sont couplés en parallèle avec le contact STOP.

Ces éléments de sécurité sont l'ARRET D'URGENCE, la sécurité parachute, la sécurité anti-enlèvement et la sécurité du portillon intégré.

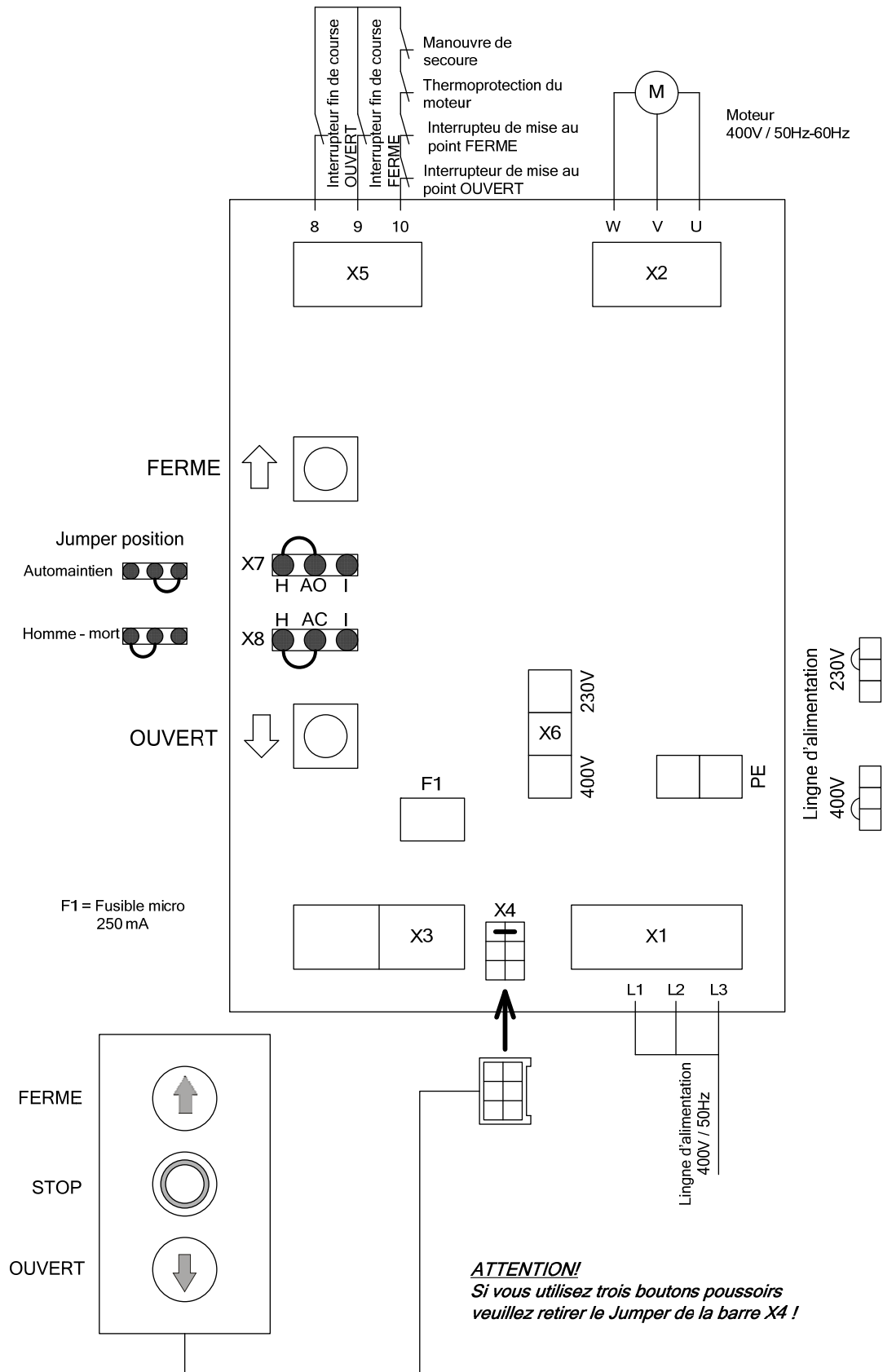
Connexions

Plan de câblage AS2 eco 400V avec bouton triple



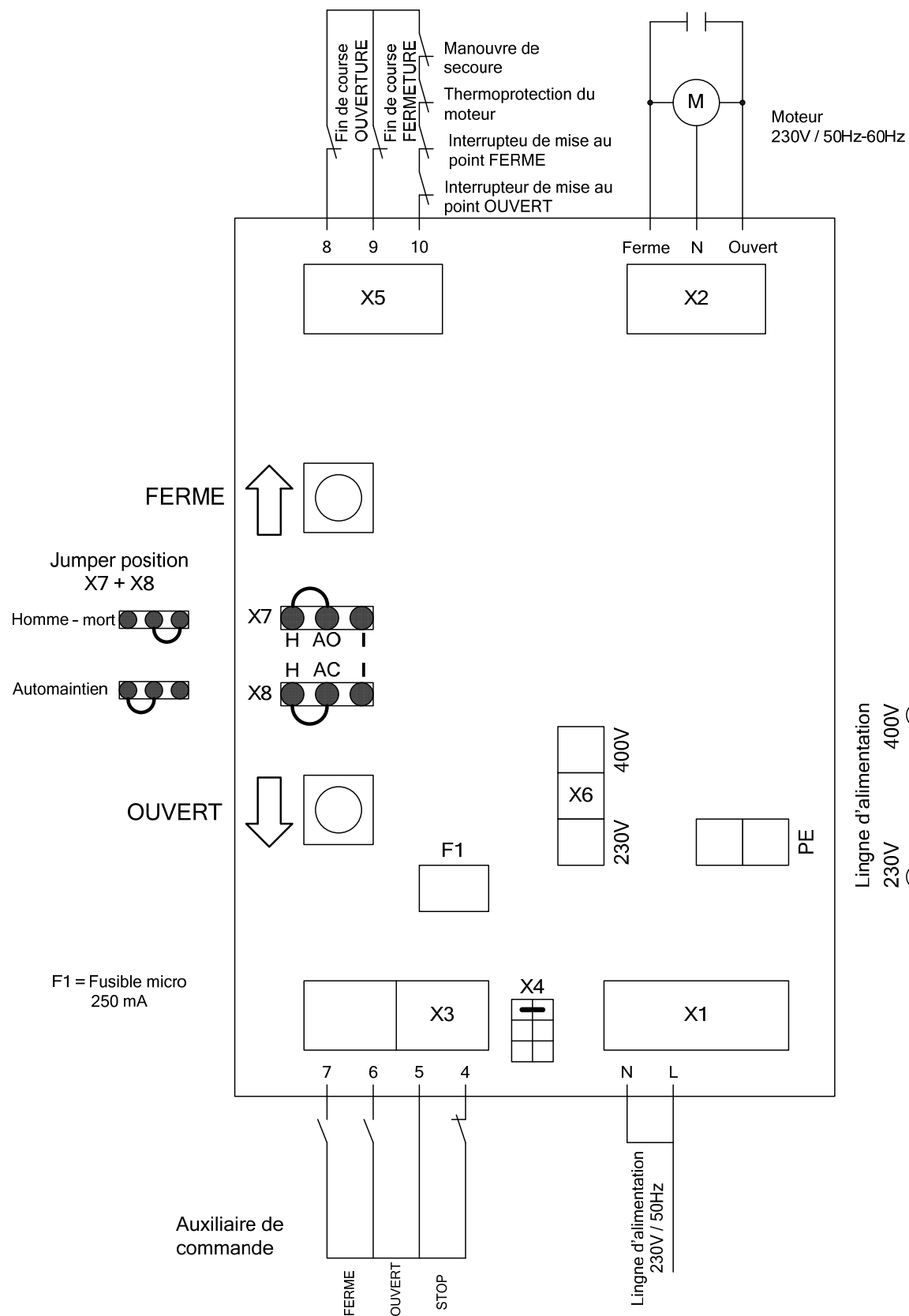
Connexions

Plan de câblage AS2 eco 400V avec bouton triple



Connexions

Plan de câblage AS2 eco 230V avec bouton triple



Caractéristiques techniques

Dimensions de la platine :	84 x 140 x 37
Tension d'alimentation via L1, L2, L3, PE :	230V ou 400V, 50Hz / 60Hz;
Protection :	4A caractéristique K
Consommation propre à la commande :	max. 120 mA
Puissance de coupure :	max. 1,1 kW
Tension de commande :	24V CC, max. 250 mA, protégée par fusibles fins ; toutes les entrées de tension de commande sont séparées par galvanisation par rapport à l'alimentation
Entrées de commande :	24V CC, toutes les entrées sont à raccorder exemptes de potentiel. Durée de signal min. pour ordre de commande d'entrée > 100ms
Sorties de commande :	24V CC, max. 150 mA
Chaîne de sécurité / arrêt d'urgence :	Toutes les entrées doivent absolument être raccordées exemptes de potentiel ; en cas d'interruption de la chaîne de sécurité, aucun mouvement de la commande n'est plus possible, même en mode de service homme mort.
Plage de température :	Service : +5°C ... + 55°C Stockage : -25°C ... + 70°C
Humidité de l'air :	jusqu'à 80% sans condensation

Déclaration d'incorporation CE

Fabricant:

Chamberlain GmbH, Alfred-Nobel-Str. 4, D-66793 Saarwellingen

Nous déclarons par la présente que le produit désigné ci-après:

Commande de porte AS2eco

répond aux exigences fondamentales des directives sur les machines (2006/42/CE):

D'autre part, la quasi-machine est conforme à toutes les dispositions du règlement UE n°305/2011 relatif aux produits de construction, la directive 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique et la directive 2006/95/CE relative à la basse tension.

Les normes suivantes ont été appliquées:

EN 60204-1	Sécurité des machines – Equipement électrique des machines ; Partie 1 : Règles générales
EN ISO 12100	Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Evaluation des risques et diminution des risques
DIN EN 12453	Sécurité à l'usage des portes motorisées – Exigences
DIN EN 61000-6-2	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2: Normes génériques – Immunité pour les environnements industriels
DIN EN 61000-6-3	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3: Normes génériques – Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère
DIN EN 60335-1	Sécurité des appareils électriques destinés à un usage domestique ou autre usage du même genre - Partie 1: Règles générales
DIN EN 60335-2-103	Sécurité des appareils électriques destinés à un usage domestique ou autre usage du même genre - Partie 2-103: Règles particulières pour les motorisations de portails, portes et fenêtres

Les documents techniques spécifiques ont été établis conformément à l'annexe VII Partie B de la directive 2006/42/CE relative aux machines. Nous nous engageons à transmettre ces documents aux autorités de surveillance du marché sur demande justifiée par voie électronique dans un délai convenable.

Est autorisé à constituer le dossier technique:

Chamberlain GmbH, Alfred-Nobel-Str. 4, D-66793 Saarwellingen

La quasi-machine ne doit être mise en service que lorsqu'il a été constaté que la machine dans laquelle la quasi-machine doit être incorporée répond aux dispositions de la Directive 2006/42/CE relative aux machines.

Lieu, Date

Saarwellingen, le 02.01.2013

Signature du fabricant



Christoph Marny

Fonction du signataire

Manager Regulatory Affairs

